



訓	マ
音	はか・る
意味	mapa, kresba, plán

ちず
地図

mapa

ずがら
図柄

návrh (design), vzor (pattern)

どしょかん
図書館

knihovna



訓	コウ
音	
意味	řemeslo, stavba (ne budova!)

こうじょう
工場

továrna

こうぎょう
工業průmysl (manufaktura)
だれ こうぎょううてき つく しょく
誰かが工業的に作ってくれた食 jídlo, které někdo industriálně (=ve velkém) vyrobilじんこうてき
人工的なumělý, vytvořený člověkem
じんこうてき
人工的なものがやはりある také zde je něco uměléhoだいこう
大工

tesař

こういん
工員

pracovník na stavbě



訓	キョウ
音	おし・える
意味	učit, učení, nauka, víra

おし
教えるnaučit (někoho), ukázat, říct, sdělit
ちかてつ い みち おし
地下鉄へ行く道を教えて。Řekni mi, jak se dostat na metro.きょうしつ
教室třída, posluchárna
きょうしつ
エアロビクス教 室 třída areobikuきょうかい
教会církev, kongregace
きょうかい でんとうてき い
これは教会が伝統的に言ってきたことですね。Tohle je něco, co církve tradičně tvrdily.きょうし
教師učitel
きょうし きゅうりょう えん
教 師 の 級 料 は 2000 円 ぐら い だ つ ん で す よ、月 に。Víte, plat učitele byl zhruba 2000 jenů za měsíc.

訓	セイ
音	は
意味	uklidnit, vyjasnit

は
晴れる

vyčasit se, vyjasnit

せいてん
晴天pěkné počasí, čistá obloha
せいてん うみ で あつ
晴天で海へ出ると暑すぎる。Když je pěkně, je příliš horko na to vyjet na moře.

	訓	シ
	音	おも・う
	意味	myslet (emotivní)
おも 思う	myslet, věřit (něčemu)	
おも だ 思い出す	vzpomínat	
おも で 思い出	vzpomínky	<p style="text-align: center;">すこ おも で なか たの おも で つく よ おも</p> <p>ほんの少しでもつらい思い出の中に楽しい思い出も作れたら良いと思います。Myslím si, že by bylo dobré, kdybychom alespoň trochu uměli tvořit šťastné vzpomínky mezi všemi těmi bolestnými.</p>
し そ う 思想	ideologie, filozofie	<p style="text-align: center;">しそう きょうじ</p> <p>その思想が京都にある。Tato ideologie v Kyótu existuje.</p>
し こ う 思考	(logické) přemýšlení	<p style="text-align: center;">しこう わ</p> <p>どのように思考するか分からない。Nevím, jak přemýšlet.</p>

	訓	コウ
	音	かんが・える
	意味	zvážit
かんが 考える	myslet, přemýšlet (racionální), odvodit	<p style="text-align: center;">がんが</p> <p>考えすぎないでください。Příliš si s tím nelamte hlavu.</p>
かんが 考え	myšlenka, nápad, představa	<p style="text-align: center;">い かんが</p> <p>やっぱり生きてるんだなっていうふうな考えにもなります。Nutí mě to přemýšlet, že jsem přece jen stále ještě naživu.</p>
さんこう 参考	příklad, odkaz	<p style="text-align: center;">みなさん さんこう な さいわ</p> <p>皆様の参考に成れば幸いです。Doufám, že vám to bude příkladem.</p> <p style="text-align: center;">なん さんこう</p> <p>何の参考にもならない。Toto nelze použít jako příklad (=je to informace/ukázka k ničemu).</p>

	訓	チ
	音	し
	意味	znalost, vědomost
し 知る	vědět, být si vědom	<p style="text-align: center;">し</p> <p>それを知っています。Vím to.</p>
しょうち 承知	vědomí, konsent, souhlas	<p style="text-align: center;">しょうち</p> <p>はい、承知しました。Ano, souhlasím. Ano, chápu.</p>
ちせい 知性	intelligence	<p style="text-align: center;">かのじよ ちせい たか</p> <p>彼女は知性が高いです。Ona má vysokou inteligenci.</p>

	訓	サイ
	音	
	意味	genius, počítadlo pro věk
てんさい 天才	genius, nadaný, dar od přírody	<p style="text-align: center;">かれ てんさい</p> <p>彼は天才です。On je génius.</p>

さいのう
才能

talent, schopnost

かれ おんがく さいのう

彼は音楽の才能があります。Má talent pro hudbu.

さい
才

(jednodušší) počítadlo pro věk (používají děti, použití mimo tisk)

かれ じゅうはっさい

彼は十 八才です。Je mu osmnáct let.

29

<https://app.kanjialive.com/理>

理

訓 り

音

意味 logika, důvod

りょう り
料理

vaření, vařit, jídlo

かれ りょう り つく

彼はおいしい料 理を作ります。On vaří výborná jídla.

りそら
理想

ideál

かれ りそら セ かいへいわ

彼の理想は世界平和です。Jeho ideál je světový mír.

むり
無理

nemožné

むり

それは無理です。To je nemožné.

りゆう
理由

důvod, motiv

りゆう あら つか

理由を 表わすときは 'ので' を 使います。Pokud potřebujete vyjádřit důvod, použijete partikuli 'ので'.

30

<https://app.kanjialive.com/算>

算

訓 サン

音

意味 počítat, číslo, pravděpodobnost

よせん
予算

odhad, rozpočet

よさん つか けんげん

予算を 使う 権限(právo)が ありませんでした。Neměl jsem právo na to použít rozpočet.

けいさん
計算

výpočet, kalkulace

ぼく けいさん

僕にも できる 計算です。I já zvládnu tento výpočet.

さんすう
算数

aritmetika

ひざん
引き算

odpočet

ひざん

引き 算をする • odečíst

あと ひざん

にん

後は引き 算をしてやると、6<ろく>人ということです。To znamená, že po odečtení je z toho 6 lidí.

31

<https://app.kanjialive.com/作>

作

訓 サク サ

音 つく

意味 vyrobit, připravit, postavit

つく
作る

vyrobit, vyprodukovat, sestrojit...

じょし ちゅうい ぶん つく

助詞(partikule)に 注 意して 文を作ります。Dávejte při tvoření vět pozor na partikule.

さくぶん
作文

esej, psaní

さっか
作家

spisovatel

さくひん
作品

dílo, tvorba, vystoupení

さくひん しょうひん しごと

作品や 商 品や 仕事や イベント dílo nebo produkt nebo práce nebo event

元

	訓	ゲン ガン
	音	もと
	意味	začátek, původ
げん き 元気な		zdravý, energický, živý げん き お 元気ですか。fráze 'Jak se máš?'
もと 元々<もと>		původně, ze začátku, od přírody もと わたし 元々<もと>私はとってもおっちょこちよいで。Jsem občejně (od přírody) velice neohrabaná.
じ もと 地元		místní じ もと しょうがっこう かよ 地元の 小学校に通っております。Navštěvuje místní základní školu (první stupeň).
き げんぜん 紀元前		B.C.E, před naším letopočtem ふる き げんぜん おこな 古くは紀元前くらいから 行われてきます。Provádí se to od starých dob, zhruba před naším letopočtem.

食

	訓	ショク ジキ
	音	く た
	意味	jíst, jídlo
た 食べる		jíst
た もの 食べ物		jídlo
ちゅうしょく 昼 食		oběd (formálně)
ゆうしょく 夕 食		večeře (formálně)
ちょうしょく 朝 食		snídaně (formálně)
しょくどう 食堂		jídelna まいにちまいにち がっこう しょくどう しょくじ 毎日毎日 学校の 食堂で 食事を する。Každý den jím ve školní jídelně.
しょくじ 食事		jídlo
く 食う		jíst
しょくひん 食品		potraviny, jídlo, produkty (k jídlu) とき しょくひん き あの 時 なぜ 食品 が スーパー から 消えた。Proč tehdy zmizely ze supermarketů potraviny?

肉

	訓	ニク
	音	
	意味	maso
ぶたにく 豚肉		vepřové
にく や 肉屋		řeznictví, obchod s masem
きんにく 筋肉		sval
ぎゅうにく 牛肉		hovězí
にくじゅう 肉汁		šťáva z masa にくじゅう ああ、すごい、肉汁がすごい。A, úžasné! Šťáva je dokonalá.
		rukopis

にくひつ が
肉筆画 - obraz namalovaný ručně

じぶん にくひつ か かつじ じぶん にくひつ か かつじ
自分の肉筆で書いたものは活字ではないよ。自分の肉筆で書いたものは活字ではないよ。To co napišu ručně, není (jako) tištěný text.

にくしょく
肉食

masožravec

にくしょくじゅう わたし おそ
これは肉食 獣(bestie)が私を襲おうとしている。Ten masožravec se na mě pokouší útočit.

ひきにく
挽肉

mleté maso

35

<https://app.kanjialive.com/馬>

訓	バ
音	うま ま
意味	kůň

うま
馬

kůň

ば か
馬鹿

blbec, debil, hlupák
まえ ば か
お前馬鹿か。Seš debil?

けい ば
競馬

dostihy

36

<https://app.kanjialive.com/牛>

訓	ギュウ
音	うし
意味	kráva

うし
牛

kráva

ぎゅうにゅう
牛乳

kravské mléko

ぎゅう ほ
牛歩

pomalý postup, šnečí tempo
みんしゅどう だいす ぎゅう ほ せんじゅつ
民主党 (demokratická strana) が大好きな牛歩戦術やで！ Demokratická strana má vážně ráda svoji strategii 'šnečí tempo'.

こ うし
子牛

tele

37

<https://app.kanjialive.com/魚>

訓	ギョ
音	うお さかな
意味	ryba

さかな
魚

ryba

きんぎょ
金魚

zlatá rybka
きんぎょ じんこう さんごしうう うし あつ
金魚たち人工ミニ珊瑚礁の後ろに集まっている。Zlaté rybky se shromažďují za malým umělým korálovým útesem.

さかな や
魚屋

obchod(ník) rybami
さかな や むすこ
魚屋の息子 syn obchodníka s rybami

ぎょにく
魚肉

rybí maso

にんぎょ
人魚

mořská panna

うおいちば
魚市場

tržiště s rybami
かえ みち うおいちば よ
帰り道に魚市場に寄りました。Po cestě domů jsem se stavil na tržnici s rybami.

38

<https://app.kanjialive.com/鳥>

	訓	チヨウ
	音	とり
	意味	pták
とり 鳥	pták	
こどり 小鳥	ptáček	こどり あそ こえ き も ちくりん 小鳥の遊ぶ声気持ちのよい竹林です。Švitoření (dosl. hravé zvuky) ptáčků naplňuje tento příjemný bambusový háj.
はくちょう 白鳥	labut'	
いっせきにちょう 一石二鳥	dvě mouchy jednou ranou	どうじ いっせきにちょう 同時にできて一石二鳥ですね。Umět dělat dvě věci zároveň je jako zabít dvě mouchy jednou ranou, že?
とりい 鳥居	brána torii	
やどり 焼き鳥	grilované kuřecí	
とりにく 鳥肉	kuřecí maso	

39		https://app.kanjialive.com/羽
	訓	ウ
	音	はね　は
	意味	peří, křídlo, počítadlo pro ptáky/králíky
はね 羽	pero (ptačí), křídlo	は　やす　ば　しょ　か　ぞく 羽を休められる場所が家族。Místo, kde můžes složit svá křídla, je rodina.
いちわ 一羽	jeden pták	
はおり 羽織	tradiční japonské vesta	

40		https://app.kanjialive.com/鳴
	訓	メイ
	音	な
	意味	cvdlikání, pípání, zvuk, volání
な 鳴く	crvdilkat, volat (zvířecí zvuky)	せみ　な　こえ 蝉の鳴く声。Zvuk cvrdlikání cikád.
な 鳴る	znít, zvonit	でんわ　な 電話が鳴ります。Telefon zvoní. な サックスが鳴るようになってる。Saxofon ted' už hraje (=je schopen vydávat zvuk).
な 鳴らす	znít, zvonit (~を) ゆび　な　おと	指を鳴らす音 zvuk lusknutí prstů
きょうめい 共鳴する	rezonovat, souznnít	ふたり　おと　きょうめい お二人のそのヴァイオリンの音が共鳴している。Zvuk vašich dvou houslí rezonuje. かつどう　きょうめい　ひと その活動動に共鳴してくるような人。Člověk, který 'rezonuje' s tou aktivitou (=mu sedne).
はか 図る	plánovat, navrhnut	けんめい　た　なお　はか 懸命に立て直しを図ります。Udělám vše pro to, abychom vše obnovili (doslova plánuji udělat, návrat / obnovu / znovu začít z těžké situace).

41		https://app.kanjialive.com/麦
	訓	バク

麦

	音	むぎ
	意味	ječmen, pšenice
こ むぎ 小麦	pšenice	
こ むぎ こ 小麦粉	pšeničná mouka	
おおむぎ 大麦	ječmen	つまり大麦麦芽（モルト）から作られている。To znamená, že je to vyrobeno z ječmenného sladu (モルト).
むぎちゃ 麦茶	ječný čaj	じつ わ みず つく むぎちゃ 実は湧き水で作った麦茶だったり。Je to vlastně ječný čaj z pramenité vody.
そ ば 蕎麦	pohanka	

42

<https://app.kanjialive.com/米>

米

	訓	ベイ マイ
	音	こめ
	意味	rýže (Amerika, metr)
米 (zkratka)		zkratka pro metr (メートル), Ameriku
こめ 米		rýže (loupaná, nevařená zrna)
おうべい 欧米		Evropa a Amerika (~Západ)
ほくべい 北米		Severní Amerika
なんべい 南米		Jižní Amerika
べいこく 米国		USA
わたべい 渡米する		jet do USA

43

<https://app.kanjialive.com/茶>

茶

	訓	チャ サ
	音	
	意味	čaj
ちゃ お茶		čaj
こうちゃ 紅茶		černý čaj
ちゃ の 茶飲み		pití čaje
さ どう 茶道		Cesta čaje, čajový obřad
め ちやく ちや 滅茶苦茶		blázniivý, chaotický, šílený た の め ちやく ちやす 食べて、飲んで、とかは滅茶苦茶好きだ。Šíleně miluju například jídlo a pití.
む ちや 無茶		přehnaný, nerozumný む ちや ゆめ いや無茶だろうって夢です。Je to nerozumné, ale je to sen.

44

<https://app.kanjialive.com/色>

色

	訓	シキ ショク
	音	いろ
	意味	čaj

いろ
色づく

zbarvit se

き いろいろ かしょ
黄色色づいている箇所がある。Jsou zde místa zbarvená do žluta.

さくらいろ
桜色

růžová, barva sakury

さくらいろ
これではもう桜色にはなりません。Odteď už to nezrůžoví.

いろ
色々<いろ>

různý, mnohý

いろ こと
色々<いろ>な事をやってるんだよね。Víš, dělám spoustu věcí.

けしき
景色

krajina, scénérie

あたら けしき と こ
新しい景色が飛び込んできたのでした。Otevřela se před námi najednou nová krajina.